

Love is in Europe



« Amour filial, amour fraternel, amour conjugal, amour paternel ou maternel, amitié, bienfaisance, charité, philanthropie, l'amour est partout, il est notre vie même. »

George Sand, Histoire de ma vie

Littératures européennes
Janvier 2022

Médiathèque
André Malraux

De grands classiques



Les souffrances du jeune Werther / Goethe

Traduit de l'allemand par Pierre Leroux et Christian Helmreich.

Ce roman, écrit par Goethe à l'âge de 25 ans, est une transfiguration littéraire d'une aventure personnelle : le passage de l'adolescence à l'âge adulte d'un jeune homme romantique.



Lettre d'une inconnue / Stefan Zweig

Trad. de l'allemand (Autriche) par Diane Meur

L'histoire d'un amour total, passionnel, désintéressé pendant l'épidémie de grippe espagnole de 1918-1919, mais aussi de la perte d'un enfant et la douleur d'une femme qui se meurt.

Laclos
Les Liaisons dangereuses
Page de l'abbé Mabeuf

Les liaisons dangereuses / P. Choderlos de Laclos

Roman épistolaire écrit à la fin du XVIIIème siècle mêlant amour, passion et manipulation et mettant en scène deux êtres cyniques et calculateurs.

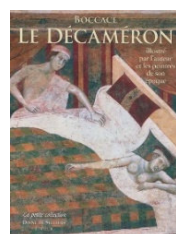
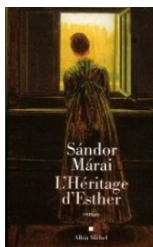


Fluo classique

L'héritage d'Esther / Sándor Marai

Traduit du hongrois par George Kassai et Zéno Bioanu.

Une femme engourdie dans sa solitude voit ressurgir soudainement le seul homme qu'elle a aimé et qui lui a tout pris avant de disparaître vingt ans plus tôt. La confrontation entre ces deux êtres complexes aboutira à un face-à-face tendu.



Le Décaméron / Boccaccio

Traduit de l'italien par M. Dozon, C. Guimbard et M. Scialom.

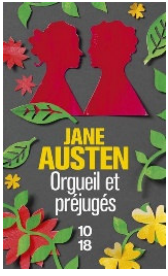
Un recueil de cent nouvelles écrites en italien entre 1349 et 1353. Cette œuvre est célèbre pour ses récits de galanterie amoureuse, qui vont de l'érotique au tragique.



Anna Karénine / Léon Tolstoï

Traduit du russe par Florence Le Grand

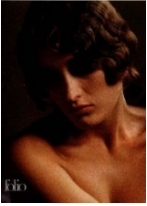
Anna est passion alors que Vronski n'est qu'ambition et frivolité. En face de ce couple tragique, un autre s'unit, heureux et répandant le bien autour de lui, celui de Kitty et de Lévine.



Orgueil et préjugés / Jane Austen

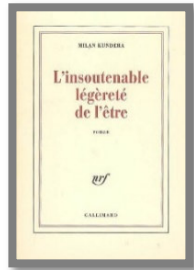
Traduit de l'anglais par Valentine Leconte et Charlotte Pressoir
Dans l'Angleterre de la fin du XVIIIe siècle, une jeune femme indépendante a bien du mal à forcer le destin pour trouver enfin la voie de l'amour et du mariage tels qu'elle les désire. Un roman sentimental mais surtout psychologique qui interroge sur l'amour et le bonheur tout en étant une critique des mœurs de l'époque.

Albert Cohen
Belle du Seigneur



Belle du Seigneur / Albert Cohen

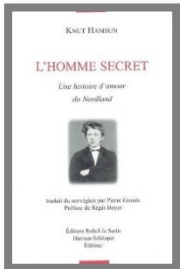
Ariane devant son seigneur, son aimé Solal, tous deux entourés d'une foule de comparses féroce­ment dépeints : l'histoire d'une passion amoureuse qui triomphe et se décompose.



L'insoutenable Légèreté de l'être / Milan Kundera

Traduit du tchèque par François Kérel

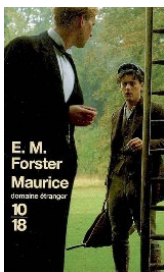
A Prague, en 1968, Tomas oscille entre deux amours : Tereza qui veut l'amour pur et Sabina qui préfère l'amour physique. La légèreté de type occidental s'oppose à la gravité lourde de l'Est, le kitsch jette un voile sur la laideur.



L'homme secret : une histoire d'amour du Nordland

/ Knut Hamsun ; *Traduit du norvégien par Pierre Grouix*

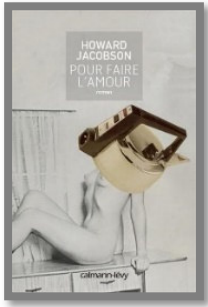
Plus grand écrivain scandinave du XXe siècle, Knut Hamsun raconte dans cette histoire d'amour dans le Nordland, écrite à l'âge de dix-huit ans, l'histoire de deux jeunes gens qui se rapprochent mais qui n'osent pas s'avouer leurs sentiments.



Maurice / E.M. FORSTER ; *traduit de l'anglais par Nelly Shklar*

Au début du XXe siècle, Maurice Hall découvre qu'il est homosexuel et entretient une histoire d'amour platonique avec Clive Durham. Dévasté lorsque ce dernier épouse une jeune femme de la bonne société, Maurice se tourne vers la boxe pour oublier son homosexualité. Une rencontre va alors bouleverser sa vie.

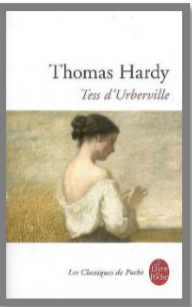
Amour tragique



Pour faire l'amour / Howard Jacobson

Traduit de l'anglais par Bernard Turle.

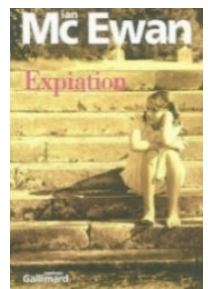
Un libraire londonien, très amoureux de sa femme craint cependant de la perdre. Il décide d'anticiper en orchestrant lui-même la trahison de son épouse, lui choisissant minutieusement un amant. Il pense avoir trouvé la sérénité mais se trouve bientôt confronté à un autre démon : la jalousie.



Tess d'Urberville : une femme pure / Thomas Hardy

Traduit de l'anglais par Madeleine Rolland

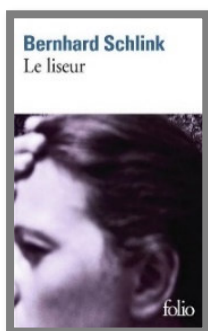
La descente aux enfers d'une jeune paysanne abandonnée par un de ses jeunes maîtres qui perd ensuite son bébé. Dans la puritaine société anglaise de la fin du XIXe siècle, c'est là une faute irrémédiable.



Expiation / Ian McEwan

Traduit de l'anglais par Guillemette Belleteste.

Été 1935, une adolescente issue de la bourgeoisie anglaise surprend l'idylle naissante entre sa sœur et le fils du jardinier. Perturbée, elle accuse ce dernier du viol ce qui sépare le couple à jamais. Des années plus tard, elle tente d'innocenter le jeune homme devenu un soldat hanté par son amour perdu.



Le liseur / Bernhard Schlink

Traduit de l'allemand par Bernard Lortholary.

Un lycéen devient l'amant d'une femme de 35 ans et la rejoint tous les jours chez elle pendant 6 mois. Un des rites consiste à ce qu'il lui fasse la lecture à haute voix. Sept ans plus tard, il assiste au procès de cinq criminelles et reconnaît son ex-amante parmi elles.



La seule histoire / Julian Barnes

Traduit de l'anglais par J-P Aoustin.

L'histoire d'amour d'un jeune homme avec une femme mariée de 45 ans. Ils s'enfuient pour Londres car le mari de celle-ci la bat mais peu à peu, il découvre que sa maîtresse est alcoolique et tente alors de l'aider.



***L'amour est aveugle* / William Boyd**

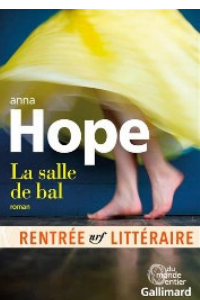
Traduit de l'anglais par Isabelle Perrin

En 1894, un accordeur d'instruments surdoué employé d'un vénérable fabricant de pianos écossais accepte un poste important dans la filiale parisienne. Mais, sa rencontre avec une soprano russe dont il tombe fou amoureux va changer à jamais le cours de son existence.

***La salle de bal* / Anna HOPE**

Traduit de l'anglais par Elodie Leplat

Hiver 1911, Ella est internée pour un motif dérisoire dans un asile du Yorkshire. Les « pensionnaires » sont réunis chaque vendredi dans une salle de bal et la jeune femme tombe sous le charme d'un irlandais mélancolique. Mais le médecin chef a de grands projets pour « guérir » les malades, ce qui pourrait avoir des conséquences désastreuses pour les amoureux.



Des romans d'amour originaux

***Quand souffle le vent du Nord* / Daniel Glattauer**

Traduit de l'allemand (Autriche) par Anne-Sophie Anglaret.

Une jeune femme mariée se trompe d'expéditeur en voulant envoyer un mail de résiliation. Un psychologue du langage le reçoit et lui signale son erreur. Dès lors, naît entre eux une correspondance par mail qui les rend dépendants l'un de l'autre.

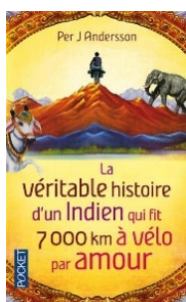


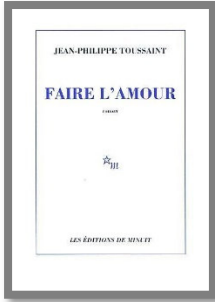
***La véritable histoire d'un indien qui fit 7000km à vélo par amour* / Per Anderson**

Traduit du suédois par Hélène Hervieu.

Dans les années 1970, en Inde, un « intouchable » passionné de dessin réussit à intégrer une école d'art à New Delhi. Alors qu'il fait

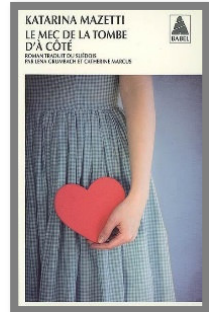
des portraits dans la rue, il tombe amoureux d'une jeune suédoise. Mais la jeune femme repart en Suède et tout espoir de la revoir semble perdu. Il décide alors de la rejoindre à vélo...





Faire l'amour / Jean-Philippe Toussaint (Belgique)

Ce premier des 4 volets du Cycle de Marie met en scène un amour où l'on se déchire avant toute chose. Le narrateur est fou amoureux de la caractérielle Marie avec laquelle il se perd dans l'égarement des sentiments et le dérèglement des sens d'une rupture envisagée comme seule issue.



Le mec de la tombe d'à côté / Katarina Mazetti

Traduit du suédois par Lena Grumbach.

Une jeune veuve se rend régulièrement sur la tombe de son mari pour essayer de le pleurer, mais sans trop y arriver. Au cimetière, elle croise souvent la personne qui vient sur la tombe d'à côté, un homme de son âge, qui au premier abord lui semble agaçant.



Comment naît l'amour / Raija Siekkinen

Traduit du finnois par Pierre-Alain Gendre.

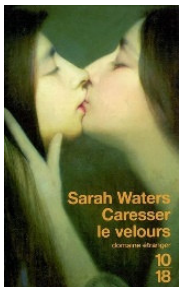
Recueil de dix nouvelles abordant la complexité des relations familiales, amicales ou amoureuses à partir de bribes de conversation entendues à l'aéroport, à la plage ou dans un taxi.



Un amour / Dino Buzzati

Traduit de l'italien par Michel Breitmann.

Un ingénieur quinquagénaire cultivé, trop sensible et timide avec les femmes, rencontre une jeune femme dans une maison de rendez-vous milanaise. C'est la découverte soudaine de la passion, un bouleversement de l'esprit et des sens.



Caresser le velours / Sarah Waters

Traduit de l'anglais par Erika Abrams.

Récit à la fois érotique et historique d'une jeune vendeuse d'huîtres très amoureuse d'un dandy qui se révèle être une femme. Toutes deux partent à Londres où elles deviennent célèbres grâce à leur duo de faux hommes.



Aime-moi, por favor ! / Lucía Etxebarria

Traduit de l'espagnol par Anne Proenza et Nicolas Véron

Recueil de nouvelles sur les relations homme-femme et femme-femme dont les intrigues se déroulent en Espagne et défendent l'idée selon laquelle il vaut mieux vivre seul que mal accompagné. Un des nombreux livres de cette autrice sur le thème de l'amour.



Prix européen du roman d'amour

Edition 2022 – 2023

Le Prix européen du roman d'amour est organisé par l'association *Book1* et différents partenaires Culturels Européens *, en partenariat avec la Médiathèque Malraux, l'Amicale du Personnel du Conseil de l'Europe et avec le soutien de la Ville de Strasbourg. Pour cette seconde édition, sept livres de différents pays ont été sélectionnés par les partenaires européens.

Votez en ligne pour votre roman préféré de mars à octobre 2022 !
Informations auprès du département Langues et Littératures.

* Consulats Généraux d'Autriche, d'Espagne, de Russie, Goethe-Institut, Institut Culturel italien, École de langue espagnole, Alliance Française Strasbourg Europe

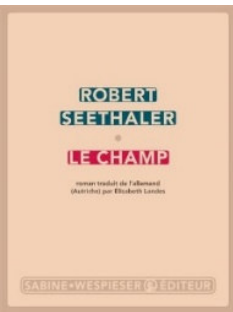


Retour à Budapest / Gregor Sander



Traduit de l'allemand par Nicole Thiers

A l'occasion de son anniversaire, une femme se voit offrir un séjour à Budapest par son mari. Surgissent alors des souvenirs de sa jeunesse, notamment de son premier amour. Entre passé et présent, l'auteur dévoile la continuité enfouie de la vie de ses personnages.



Le Champ / Robert Seethaler



Traduit de l'allemand (Autriche) par Elisabeth Landes

Des voix s'élèvent pour raconter à tour de rôle un souvenir, un amour, le bilan d'une vie. En se faisant écho, ces voix qui sont celles des âmes d'un cimetière font émerger le portrait sensible d'une bourgade marquée par le retour de la prospérité au mitan du siècle dernier.



L'idée ridicule de ne plus jamais de revoir / Rosa Montero



Traduit de l'espagnol par Myriam Chirousse

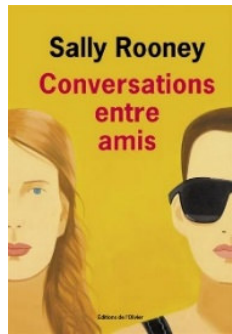
Entre biographie romancée et autobiographie, ce récit sensible entremêle la vie de Marie Curie aux souvenirs personnels de l'auteure évoquant l'amour pour son défunt mari. Cette dernière mêle avec brio analyse sociologique et évocation de l'intime.



Lettre d'amour sans le dire / Amanda Stehrs



A l'approche de la cinquantaine, une femme enfermée dans une vie tiède et passive découvre enfin l'amour de l'autre et de soi grâce à un masseur japonais. Lorsqu'elle se décide à lui déclarer sa flamme, celui-ci a disparu. Elle lui adresse alors une lettre dans laquelle elle se raconte son amour.



Conversations entre amis / Sally Rooney



Traduit de l'anglais (Irlande) par Laetitia Devaux.

A Dublin, deux jeunes femmes, ex amantes devenues amies intimes, font des performances poétiques. Elles rencontrent alors une photographe plus âgée qu'elles, mariée à bel acteur. Tous quatre se lient d'amitié et nouent des relations complexes et ambiguës. Entre questionnements sociologiques et psychologiques, ce livre reflète la génération des *millennials*.



Quatre amours / Cristina Comencini



Traduit de l'italien par Dominique Vittoz

Deux couples ou quatre amis qui ont partagé chaque moment clé de leur vie voient leurs mariages respectifs voler en éclats au même moment, à l'approche de la soixantaine. Une comédie douce-amère dans laquelle les protagonistes prennent la parole à tour de rôle pour revisiter leur histoire et raconter cette nouvelle vie qui s'offre à eux et qu'il faut avoir l'audace de saisir.



L'échelle de Jacob / Ludmila Oulitskaïa



Traduit du russe par Sophie Benech

Nora, scénographe passionnée et assoiffée de liberté, revit le destin du grand amour de ses grands-parents à travers des lettres découvertes dans une malle. Femme libre et indépendante, elle découvre peu à peu la puissance de ses liens avec ses proches. Un récit tendre teinté d'ironie sur la grande et la petite histoire de quatre générations d'une famille, à travers le XXème siècle russe.

*Vous pouvez suivre l'actualité du prix européen du roman d'amour sur notre blog myriades.strasbourg.eu ou sur la page **Facebook** : Prix européen du roman d'amour*